

Guía de Recursos



Actualizado Mayo 2012

MANUAL DE RECURSOS

ÍNDICE

	Page #
Servicios de Salud para Migrantes- - - - -	3-6
Servicios de CAPWN- - - - -	
Ropa - - - - -	9
Iglesias - - - - -	9
Ciudadanía, Inmigración y Naturalización - - - -	9-10
Dentistas - - - - -	10
Educación - - - - -	11-12
Empleo - - - - -	13-14
Asistencia de Emergencia - - - - -	14-15
Asistencia de Comida - - - - -	15-16
Asistencia de Vivienda - - - - -	16-17
Servicios Legales - - - - -	17-18
Servicios Médicos - - - - -	18-19
Números Gratuitos de Servicios Médicos - - - - -	19-20
Salud Mental - - - - -	20-22
Centros Recreativos - - - - -	22
Grupos de Apoyo y Auto-Ayuda - - - - -	22-23
Servicios para Discapacitados y Ancianos- - - -	24-25
Transporte - - - - -	26
Clínicas para la Vista -₂- - - - -	26

Servicios de Salud de Minorías

BIENVENIDOS A NEBRASKA

TRABAJADORES AGRÍCOLAS MIGRANTES Y DE TEMPORADA

La misión de Migrant Health es prestar atención de calidad, educación y servicios, y promover un estilo de vida sana para nuestras familias migrantes y de temporada.

Migrant Health ahora se ha combinado con el Centro de Salud de Community Action Partnership of Western Nebraska (CAPWN) para proporcionarle una mayor variedad de recursos y servicios en la clínica; tales como planificación familiar, salud materna y atención de niños, atención prenatal, WIC, productos de consumo, vacunas, atención dental, atención oftalmológica, transporte, asistencia con medicamentos, pruebas de VIH y consejería, información de diabetes y grupos de apoyo, remisiones a doctores, nutrición y consejería de regímenes alimenticios.

Para reunir los requisitos, usted debe aplicar en el Centro de Salud de CAPWN. Un mínimo de \$20.00 es requerido una vez que el ingreso del cliente y de la familia se haya determinado de acuerdo a la escala de cobro. A ninguna persona se le negaran servicios porque no puede pagar. El dinero que se colecte se usará para apoyar el Programa de Salud Migrante.

A las familias con niños hasta la edad de 19 años se les anima a que soliciten Kids Connection en el Centro de Salud de CAPWN. Mediante la elegibilidad presuntiva, los niños serán cubiertos de inmediato por el seguro médico. En cuarenta y cinco días, la elegibilidad será determinada por el Departamento de Salud y Servicios Sociales y si se considera elegible, se le dará una tarjeta médica.

Migrant Health ofrece información sobre programas que dan asistencia con medicamentos para los clientes que toman medicamentos en una base rutinaria. Migrant Health también colabora con las Redes Clínicas para Migrantes, las cuales ofrecen una base de información que permite que los registros médicos sigan al cliente a su próximo destino.

ATENCIÓN MÉDICA

Para poder proveer un cubrimiento médico amplio, el Centro de Salud de CAPWN ofrecerá clínicas especiales para su facilidad. Comenzando en junio y finalizando en septiembre, el programa de Salud Migrante de CAPWN conducirá una clínica en Alliance los martes de las 9:00 am hasta las 7:00 pm. La clínica principal del Centro de Salud de CAPWN en Gering provee servicios a los trabajadores agrícolas migrantes y de temporada durante todo el año. La Clínica de Gering abre de lunes a jueves de 8:00 am– 6:30 pm y de 8:00 am – 5:00 pm los viernes. Servicios de planificación familiar también serán ofrecidos durante los horarios programados. Una clínica dental será ofrecida los jueves por las noches comenzando en junio. Para hacer cita, usted puede llamar al 1-800-658-4489 o al 308-633-3346 y pida hablar con el Departamento de Migrant Health.

HOSPITALIZACIÓN PACIENTE INTERNO Y EXTERNO / SALA DE URGENCIAS

Si el doctor ordena un ingreso al hospital, usted será responsable por la cuenta. Migrant Health no es responsable de costos, que ocurren durante una admisión de enfermos hospitalizados o para una visita a la sala de urgencias. Por favor contacte al Departamento de Colecciones o a un trabajador social para asistencia.

Las emergencias reales existen y requieren atención médica. Los ejemplos de las emergencias reales son dificultad para respirar, heridas profundas o cortaduras que requieren puntadas, convulsiones, crisis convulsivas, dolor de pecho, hemorragias, hemorragia internas, fracturas o esguinces o torceduras graves de

los huesos, vómitos de sangre, complicaciones del embarazo, lesiones oculares, dolor intenso o fiebre alta.

Antes de ir a la sala de urgencias, contacte a la Trabajadora de Outreach o la Clínica de Salud.

MEDICAMENTOS

Cuando su doctor ordene medicamentos recetados, usted necesita llevar un cupón a la farmacia. Por favor surta su receta el mismo día. Es importante tomarse sus medicamentos cuanto antes y tomarlos según se indica. **NO** tome ningún medicamento que ha sido prescrito para otra persona, **NO** administre a alguien más la medicina que ha sido prescrita para usted. Si su doctor receta un antibiótico, tómelo según se indica y hasta que el medicamento se termine. Usted quizá se sienta mejor después de uno o dos días, pero **NO DEJE** de tomar el medicamento.

Si usted desarrolla una reacción alérgica a cualquier medicamento, tal como un salpullido o dificultad para respirar, deje de tomar el medicamento de inmediato y notifique a su doctor o al Centro de Salud de CAPWN cuanto antes.

El Programa de Migrant Health no paga por los medicamentos sin receta médica al menos que lo ordene su médico.

DENTAL

Si usted necesita ver a un dentista, llame al 308-633-2279 o al 1-800-658-4489 y se hará una cita para usted. Si usted tiene una emergencia dental durante horas cuando el Consultorio Dental no está abierto, por favor llame a Migrant Health cuanto antes.

CUIDADO DE LOS OJOS

Si sus niños necesitan que se les examinen los ojos o han sido referidos para examinárselos, contacte a Migrant Health, porque usted necesitará un vale. El vale será no más de \$100 por cada miembro de la familia.

VACUNAS

Esté al tanto del estado de vacunación de su niño. Si usted no tiene los registros actualizados de las vacunas que su niño ha recibido, contacte a su doctor o a los departamentos de salud para los registros. Traiga el registro de su niño a la enfermera de Migrant Health o a la clínica.

Los Servicios de Salud Pública y la Academia Americana de Pediatra recomiendan el siguiente calendario de vacunación para infantes y niños:

COALICION DE VACUNACION DEL PANHANDLE

A la Coalición de Vacunación del Panhandle le gustaría tomar esta oportunidad para recordarle que ame y proteja a su niño manteniendo sus vacunas al día. Los niños necesitan vacunas a la edad de 2 meses, 4 meses, 6 meses, 12-18 meses, 4-6 años y 11-12 años. Las siguientes clínicas proveen vacunas a los niños:

CLINICAS

Clínica de Vacunación de Community Action Partnership of Western Nebraska (anteriormente PCS):

Lunes – viernes con cita, 308-632-2540 o 308-633-3314

Clínica de Vacunación del Centro de Salud del Condado de Scottsbluff/RWMC:

Miércoles, para cita llamar al 308-630-1126

Clínica Pediatra de Regional West Physicians:

Llamar al 308-630-1811, pida hablar con al Enfermera de Citas, Ext. 2655

Clínica de Práctica Familiar de Regional West Physicians:

Llamar para una cita con su proveedor, 308-630-2100

O a la enfermera de vacunas al 308-630-2193

Western Family Medicine: citas llamando al 308-630-7977

Quick Care: 308-630-0800

Servicios de Salud de Kimball:

1º martes del mes, para cita llamar al 308-235-1915

Asegúrese de que su bebé reciba las vacunas tan pronto cumpla los 2 meses --no espere hasta que su niño llegue a la edad escolar. La espera puede causar que su niño contraiga una enfermedad grave. Es importante que lleve la información de vacunación con usted en todo momento.

Las dosis de refuerzos del Tétanos-Difteria deben tomarse cada diez años durante la vida y/o entre el 5° y 10° año si es herido.

Las vacunas se proporcionan en los Centros de Salud de CAPWN, las Salas de la Clínica de la Unidad Sur del Centro de Salud de Regional West y el Hospital General de Box Butte.

Por favor tenga todas las fechas de vacunas registradas y disponibles para dar al personal del consultorio.

Si el padre no puede traer al niño a la clínica, el padre debe firmar los formularios de vacunación y **entregarle el consentimiento legal** al asistente que traiga al niño al consultorio ese día.

Si usted sufre una lesión profunda o herida de clavo, venga a la Oficina de Migrant Health, porque usted puede necesitar una vacuna de refuerzo de tétanos.

PLANIFICACIÓN FAMILIAR

Los servicios de planificación familiar están disponibles en el Centro de Salud de CAPWN. Habrá disponible citas programadas para las fechas que hay clínica. Estas ofrecen: materiales para el control de la natalidad, prueba de enfermedades de transmisión sexual (STD), tratamiento cuando sea necesario, pruebas de Papanicolaou, pruebas de embarazos, exámenes de los senos y pélvicos e instrucciones sobre todos los métodos anticonceptivos. También se proveerá pruebas y consejería sobre VIH. Las citas deben hacerse antes del servicio. En Alliance, por favor llame al 1-800-658-4489 o al **308-762-3696** (los martes solo en Alliance).

SERVICIOS DE CONSEJERÍA Y PRUEBAS DE VIH/SIDA

Los servicios de consejería y pruebas de VIH/SIDA están disponibles en el Centro de Salud de CAPWN cuando son solicitados. Los servicios de consejería se proporcionan en el idioma español. Todos los servicios son confidenciales o anónimos. No se necesita cita. En Alliance llame al Trabajador de Outreach para información y una referencia al sitio local de consejería y pruebas del VIH. Si necesita consejería de VIH/SIDA o una cita para una prueba, por favor llame al (308) 633-3264.

CUIDADO PRENATAL

Es muy importante que usted vea a la Enfermera de Migrant Health cuanto antes si piensa que usted está embarazada. El Centro de Salud de CAPWN provee atención y educación durante el embarazo. Un médico está disponible para seguir su embarazo. Si usted ha tenido atención en otro sitio durante su embarazo, por favor traiga sus registros con usted. Cuando usted se vaya del área por favor notifique a la Oficina de Migrant Health para que podamos enviar sus registros de salud con usted. Migrant Health no paga por la esterilización o abortos.

NUTRICIÓN

La educación y consejería para una dieta nutricional básica está disponible en el Centro de salud de CAPWN. El Programa de WIC (programa Especial de alimentos suplementarios para mujeres, lactantes y niños) está disponible para aquellos que califican. Aquellos aptos para aplicar son: Las mujeres embarazadas, las madres que dan pecho hasta uno año y los niños hasta 5 años de edad. Si usted ha estado en un programa de WIC en otra área, por favor traiga su tarjeta de WIC y cualquier cupón que no haya usado al momento de aplicar. Llame al 632-2540 para hacer cita. En Alliance, llame al Trabajador de Outreach para información y una referencia a la oficina local de WIC.

EDUCACIÓN DE SALUD

Programas de educación de salud y materiales están disponibles durante el año, así como también evaluaciones de presión arterial, y pruebas de azúcar en la orina y la sangre. Los programas de educación le proporcionarán la información educativa y el material actualizado sobre los temas de salud preventiva como: reducción de riesgos, primeros auxilios básicos, prevención de envenenamiento y de incendios. Los diabéticos y sus familias pueden recibir educación individual o en grupo. La Educación de Salud Preventiva es de mayor importancia. Los beneficios para la mayoría de los individuos es mejorar sus estilos de vida a más saludables. Si usted desea información o quisiera conversar con alguien de cualquier tema de salud, contacte a Migrant Health.

SI USTED SIENTE QUE NO ESTA SATISFECHO CON CUALQUIER DESICION SOBRE LA ELEGIBILIDAD O RECIBO DE BENEFICIOS PARA SU FAMILIA O PARA SÍ MISMO POR PARTE DEL PROGRAMA DE SALUD COMUNITARIA Y DE SALUD PARA MIGRANTES DE CAPWN, USTED PUEDE CONTACTAR AL COORDINADOR/A DEL PROGRAMA PARA RECIBIR INSTRUCCIONES Y UNA COPIA DEL PROCEDIMIENTO A SEGUIR.

**Community Action Partnership
of Western Nebraska**

INDICE

Administración

Directora Ejecutiva	633-3218
Subdirectora Ejecutiva	633-3215
Secretaria Ejecutiva	633-3216
Recursos Humanos	633-3204
Director de Relaciones Públicas	633-3306
Jefe de Finanzas	633-3220
Departamento de Cobros	633-3222

Programa Asset Building Choices

Manejadora del Programa ABC	633-3310
-----------------------------	----------

Centro de Salud Comunitaria

Director del CHC	633-3228
Director Asistente de Personal Medico de CHC	633-3334
Manejador de Servicios al Cliente	633-3276
Manejador de Salud de Minorías	633-3268
Analista de Investigación de Operaciones	633-3262
Servicios de Salud para Migrantes	633-3346
Programa de HIV/Hep C/Ryan White	633-3264
Vacunas	633-3342
Educación de Diabetes	633-3247
Programa de Asistencia de Medicamentos	633-3319
Registros Médicos	633-3303
Obstetricia	633-3277
Enfermedades Contagiosas	633-3277
Salud Reproductiva	633-3242
Director de WIC	633-3275
Representante de Servicios Dentales al Cliente	633-3232

Desarrollo Familiar y Comunitario

Director del Programa FCD	633-3317
Asistencia de Emergencia	633-3236
	633-3281
Despensa de Comida	633-3281
Programa de Desarrollo Familiar	633-3317
	633-3237
Programa de Asistencia para Personas Sin Hogar	633-3237
Programa para Trabajadores Agrícolas Migrantes y de Temporada	633-3317
	633-3236
Invernadero Comunitario Ever Green House	633-3317
	633-3238
Programa de Comida Suplemental de Productos Básicos	633-3198
Programa Senior Corps – Programa Foster Grandparent	633-3348
- Programa Senior Companion	633-3238
Distribuciones y Proyectos Especiales	633-3236
Asistencia con Impuestos -VITA	633-3236

Programas de Desarrollo del Niño

Directora de CDP	633-3260
Directoras Asistentes de CDP	
Head Start	633-3286
Early Head Start	633-3350
Migrant Seasonal Head Start	633-3206
Manejadora de Datos	633-3253
Coordinadora de Desarrollo Familiar HS/EHS	633-3286
MSHS	633-3283
Manejadora de Oficina	633-3211
Administrativo de Oficina	633-3210
Coordinadora de Salud	633-3207
Coordinadora de Discapacidades	633-3206
Coordinadora de Salud Mental	633-3208
Coordinadora de Nutrición	633-3285
Coordinadora de Educación de HS	633-3255
EHS	633-3350
Encargada de Sitio	
HFRC	633-3321
WNCDC	635-3231
Trabajadoras Familiares (Varias ubicaciones. Contacte a la Coordinadora de Desarrollo Familiar para más información)	

Servicios de Vivienda

Director de Vivienda	633-3202
Director de Terrenos e Instalaciones, Coordinador de Vivienda	633-3329
Director Asistente de Servicios de Vivienda	633-3201
Especialista de Viviendas	633-3341
Auditor de Viviendas	633-3246
Asistente de Viviendas	633-3209

Servicios para Jóvenes

Director del Programa	633-3219
Gering - 3350 10 th Street - Main Office	635-3089
Programa Crossroads Mentoring	635-3479
Albergue de Emergencia para Jóvenes	635-7777
Hogar de Grupo de Maternidad TLP	632-8811
Programa Missing Link	635-3479
Consejería Outreach	633-3203
Rural Host Home	
Scottsbluff	635-3203
Sidney	249-1022
Chadron	432-3393
SOS – Street Outreach Program	641-8050
Apoyo de Vivienda	633-3231

El área de todos los números telefónicos mencionados es 308 al menos que se especifique diferente.

ROPA

THE CENTISIBLE SHOP

Alliance – 312 Box Butte Avenue

762-5339

THE MISSION STORE

Alliance - 203 Box Butte

762-4620

HERITAGE OF BRIDGEPORT

Bridgeport – 505 O Street

262-0725

DEPARTAMENTO LOCAL DE POLICIA

Kimball – 223 S Chestnut

235-3608

BARGAIN BIN

Scottsbluff - 1517 2ND Avenue

635-3755

GOODWILL STORE

Scottsbluff - 1508 E 20th Street

632-3949

INTERCULTURAL CHAPPELL

Scottsbluff - 1401 14th Avenue

632-8520

LAKOTA LUTHERAN CENTER

Scottsbluff - 1200 E Overland

632-3774

MONUMENT FAMILY CONNECTIONS

Scottsbluff – 1937 Avenue A

633-9673

MULBERRY BUSH

Scottsbluff - 514 S Broadway (frente a Safeway)

633-2001

CATHOLIC USED CLOTHING HOUSE

Sidney - 14th y King Street

254-2828

PLAY IT AGAIN SAM THRIFT STORE

Sidney – 427 Illinois Street

254-7028

POTTERS WHEEL MINISTRIES – Community Thrift Store

Scottsbluff – 1815 1st Avenue

633-3288

SALVATION ARMY THRIFT STORE AND FOOD BANK

Sidney – 9932 10th Street

254-1044

SHOES MINISTRY

Scottsbluff – 1701 W. 27th Street – WestWay Christian Church

641-8578

Email – shoesministry@yahoo.com.

IGLESIAS

(Se le proporcionará una lista cuando usted la solicite)

CIUDADANÍA, INMIGRACIÓN Y NATURALIZACIÓN

EDUCACIÓN PARA ADULTOS

Alliance - 616 Black Hills 762-9883

SERVICIOS DE INMIGRACIÓN Y NATURALIZACIÓN

3736 S. 132nd Street, Omaha, NE 402-697-9154
800-375-5283

COMISIÓN MEXICO-AMERICANA

Para preguntas sobre naturalización, inmigración u otras preocupaciones relacionadas a los hispanos.
Olga Olivares – 436-1773, Alex Moreno – 436-2160, John Leon – 762-2371

CONSULADOS MEXICANOS

Denver: 5350 Leetsdale Drive, Suite 100 303- 331-1110
Omaha: 3552 Dodge Street 402- 595-1841/44

CENTRO NACIONAL DE INFORMACION PARA PASAPORTES

1-877-4USA-PPT (1-877-487-2778)

DENTISTAS

Giles Gene R DDS PC –

Alliance- 113 E. 5th Street 762-1820

Moody Dental Clinic –

Alliance- 220 Box Butte (Abierto solo Lunes) 762-1990

Maxwell Paul

Alliance – W 10th Street 762-4187

Brandon Wilcox. –

Alliance- W 10th Street 762-6131

CLÍNICA DENTAL DE BRIDGEPORT

Bridgeport- 1006 Main Street 1-800-248-2057
262-1434

CLÍNICA Dental Chappell

Chappell - 246 Vincent Avenue 874-2910

Peterson D.E., D.D.S. –

Gering- 1415 Sage 436-3491

Community Action Partnership of WN –

Gering- 975 Crescent Drive 632-2540

Kimball Family Dentistry –

Kimball- 416 W 2nd Street 235-3919

Platte Valley Dental Group –

Scottsbluff- 416 Valley View Drive, Suite 900 633-1111

Pieper Todd B (Valley Dental Center) –

Scottsbluff- 3725 Avenue D 632-2727

Kramer Mark G –

Scottsbluff- 213 W 38th 1-800-631-3232 635-7846

<u>High Plains Dental -</u> Sidney- 1545 10 th Avenue	254-2065
<u>Neal Michael P -</u> Sidney- 2678 11 th Avenue	254-2555
<u>John W Platz -</u> Sidney- 22525 11 th Avenue	254-4175
<u>William D Printz -</u> Sidney- 1340 10 th Avenue	254-7171

EDUCACIÓN

<u>PROGRAMA DE EDUCACIÓN BÁSICA PARA ADULTOS</u>	
Alliance – 616 Black Hills Avenue	762-9883
Sidney – 905 E. 5 th Street (frente a Western)	254-5321
Scottsbluff - Independent Learning Center	635-6070
Centro de Guadalupe - WNCC	635-6770

OFICINA ADMINISTRATIVA DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE ALLIANCE 762-5475

ED. COMUNITARIA Y PARA ADULTOS DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE ALLIANCE

762-1580

DEPTO. DE EDUC. ESPECIAL DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE ALLIANCE
100 W 14th Street 762-4331

ESCUELAS PÚBLICAS DE BAYARD – DISTRITO 21
726 4th Avenue 586-1700

ESCUELA PRIMARIA DE BAYARD (Educación para Migrantes)
E 8th P.O. Box 607 586-1211

ESCUELAS PÚBLICAS DE BRIDGEPORT
800 Q Street / P.O. Box 430 262-1470

ESCUELAS PÚBLICAS DE GERING
1800 8th Street 436-3125

ESCUELAS PÚBLICAS DE SCOTTSBLUFF
2601 Broadway 635-6200

ESCUELAS PÚBLICAS DE MITCHELL
Oficina del Superintendente 623-1707

COLEGIO ESTATAL DE CHADRON 432-6000

UNIDAD DE SERVICIOS EDUCATIVOS
Scottsbluff – 4215 Avenue I 635-3427

UNIDAD DE SERVICIOS EDUCATIVOS 14
Sidney – 1114 Toledo Street 254-4677

CENTROS DE HEAD START

Alliance – 1028 E 3 rd	762-2734
Bridgeport - 401 N. Main Street	262-0507
Central- 940 Crescent Drive, Gering	635-6852
Gering -2005 4 th Street	436-2724
HFRC - 975 Crescent Drive	635-3089
Kimball - 509 W. 5 th	235-3048
Lewellen/VOA 305 Main Street	778-5548
Lyman Tri Community Preschool - 323 Jeffers Ave.	787-1717
Minatare - 313 Main Street	783-1661
Mitchell Tiger Cub Preschool – 1439 13 th Avenue	623-2828
Morrill Tri Community Preschool – 505 Center Avenue	247-2176
Scottsbluff - 1202 11 th Ave.	632-3881
Sidney - 1844 1 st Street	254-3880
WNCDC I, II, III, IV - 3118 17 th Ave., SB	635-3231

DISTRITO ESCOLAR DE HEMINGFORD

487-3328

WORKFORCE INVESTMENT PROGRAM- INCORPORACION INDIA

Scottsbluff – 1934 3 rd Avenue	632-5100
---	----------

BIBLIOTECAS

Alliance – 1750 Sweetwater Avenue	762-1387
Bayard - 509 Ave. A	586-1144
Big Springs	889-3482
Bridgeport - 722 Main	262-0326
Broadwater – 106 E. Guthrie	489-0199
Chappell -289 Babcock	874-2626
Gering - 1055 P Street	436-7433
Hemingford – 812 Box Butte	487-3454
Kimball - 208 S. Walnut	235-4523
Lewellen – P.O. Box 104	778-5421
Lyman - 313 Jeffers Ave.	787-1366
Mitchell - 1447 Center Ave.	623-2222
Morrill - 119 E. Webster	247-2611
Oshkosh – 307 West 1 st	772-4554
Potter - 333 Chestnut	879-4345
Scottsbluff - 1809 3 rd Ave.	630-6250
Sidney - 1112 12 th Ave.	254-3110

MIGRANT Y SEASONAL HEAD START

Gering - 3350 10 th Street	635-3089
Alliance – 815 Flack	762-2251
Scottsbluff – 3118 17th Avenue	635-3231

EDUCACIÓN MIGRANTE

Gering – Gering High School – 1500 U Street	436-6010
Scottsbluff, Bayard – ESU 13 - East 8th Street	586-1211
Alliance – Grandview Elementary – 615 Grand	762-4519

LUCY TORRES- RECLUTORA DE NEBRASKA

641-2205

Scottsbluff, Bayard, y Gering

ESU 13- KIOWA ROGERS, COORDINADOR DE NE

631-5476

Scottsbluff

CORPORACIÓN MULTICULTURAL DE DESARROLLO HUMANO (NAF)

Gering – 3305 10 th Street/P.O. Box 552	632-5831
--	----------

SERVICIOS DE REHABILITACIÓN VOCACIONAL

Scottsbluff -1517 Broadway, Suite 131 632-1321

WESTERN NEBRASKA COMMUNITY COLLEGE (COLEGIO COMUNITARIO)

Alliance – 1750 Sweetwater Avenue 1-888-559-9622 763-2000
Scottsbluff – 1601 E. 27th Street 1-800-348-4435 635-3606
Sidney – 371 College Drive 1-800-222-9682 254-5450

COLEGIO ESTATAL DE CHADRON

Alliance – 1750 Sweetwater 763-2018
Scottsbluff – 1601 E 27th 635-6006

EMPLEO

ABC OPPORTUNITY CENTER

Gering- 2027 10th Street 633-3377

ADVANCE SERVICES, INC.

Alliance – 302 Box Butte 762-1282
Scottsbluff - 515 w 27th Street 630-2328
Sidney – 923 8th Avenue 254-1090

COMMUNITY ACTION PARTNERSHIP OF WN

3350 10th Street, Gering 635-3089

EQUAL OPPORTUNITY COMMISSION

Scottsbluff - 4500 Avenue I 632-1340

EXPERIENCE WORKS

Llame para servicio en su condado—ayuda a personas mayores de bajos ingresos con las barreras al empleo se capacitan para encontrar empleo 632-1413

INDIAN EMPLOYMENT SUPPORTIVE SERVICES – GED

INDIAN CENTER, INC. – WESTERN OFFICE

1934 3rd Avenue, Scottsbluff 632-5100
Este programa puede pagar los costos relacionados a empleo (ejemplo, botas de trabajo, cascos de seguridad). Es necesario verificar la elegibilidad a través de las pautas de ingresos y tribales.

MANPOWER TEMPORARY SERVICES

Scottsbluff – 1603 2nd Avenue 632-1090

PROTEUS, INC. – (ANTES NAF) – OFICINA SATELITE

Scottsbluff – 1423 1st Avenue
Persona de Contacto: Anna Barragan- Manejadora de Casos 641-8563

SERVICIOS DE REHABILITACIÓN VOCACIONAL

Scottsbluff - 1517 Broadway, Suite 131 632-1321
El proceso de rehabilitación es una serie de actividades con la finalidad de ayudar a que individuos se preparen para, buscar y mantener un trabajo basado en sus habilidades. Los programas planificados individualmente usan cualquiera de los siguientes servicios: Evaluación, Consejería y Guianza, Servicios de Restauración, Entrenamiento, Servicios de Vivencia Independiente y Servicios para Después-de Empleo.

COMISIÓN DE IGUALDAD DE OPORTUNIDAD

Scottsbluff - 4500 Avenue I 632-1340

DESARROLLO DE LA FUERZA LABORAL (WORKFORCE DEVELOPEENT)

Alliance – 302 Box Butte 763-2935
Scottsbluff – 1930 E. 20th PL, Suite 200 632-1420

Sidney - 923 8th Avenue 254-6937
Un programa para las personas interesadas en asistir a la escuela o entrenamiento. Sirve a personas mayores de 16 años. Opera bajo requisitos de elegibilidad. Para mas información contacte a Pat Comfort.

CENTRO DE SEGURO DE DESEMPEÑO DE NEBRASKA

Scottsbluff – 1717 Avenue C 635-0444
Servicios de Seguro de Desempleo – Para todas las áreas alrededor 877-725-9918

COMMUNITY ACTION PARTNERSHIP OF WN – 3350 10th St, Gering 635-3089

WORKFORCE INVESTEMENT ACT 302 Box Butte Ave, Alliance 763-2937

Entrenamiento para empleo. Los servicios para jóvenes incluyen programas del verano, edades 16-21; servicios para trabajadores mayores, experiencia de trabajo, entrenamiento en el trabajo (mayores de 50 años), servicios para empleados y amas de casa desplazadas – entrenamiento en una escuela y entrenamiento en el área de trabajo, programas para adultos; evaluación comprehensiva completada para cada cliente. La elegibilidad se determina en una base individual debido al criterio federal de cada programa.

ASISTENCIA DE EMERGENCIA

LÍNEA GRATUITA PARA NIÑOS ABUSADOS 1-800-652-1999

CRUZ ROJA AMERICANA

Alliance – Box Butte Co Chapter – 914 W 10th Street 762-3887
Scottsbluff – North Platte Valley Chapter – 3701 D Avenue 635-2114
Sidney – Cruz Roja Americana – En la Corte de Justicia 254-2922

ASISTENCIA FINANCIERA MEDICA DE BOX BUTTE GENERAL 762-4357 Ext.3396

Bajo este programa, una porción o toda la factura del paciente será descontada si las pautas de ingresos se satisfacen *y otra ayuda, tal como Medicaid, no está disponible.*

DIÓCESIS DE GRAND ISLAND (MINISTERIOS HISPANOS) 1-800-252-9325 1225

P.O. Box 651, North Platte 532-2707

La diócesis sirve a la población Hispana de Scottsbluff, Gering, Mitchell, Lyman, Terrytown, Minatare, Morrill, Bridgeport, Bayard.

Servicios Sociales: *despensa de comida *traducciones *transporte *servicios legales *otros

DOVES (Violencia Doméstica) 436-HELP

Línea Nacional Gratuita de Violencia Domestica 1-800-799-7233

No hay cobro. Línea gratuita las 24 horas (se aceptan llamadas por cobrar), albergue de emergencia y transporte, apoyo emocional y asistencia inmediata.

SERVICIO DE RESCATE FAMILIAR 1-800-876-6238 ó 762-2215

604 Flack Avenue, Alliance

Llamando a este número le conectará a ayuda en su área geográfica para violencia doméstica. Provee 24 horas para intervención de crisis, vivienda segura temporal y acceso a servicios de profesionales.

JUST NEIGHBORS 418 Missouri, Alliance 762-5454

LÍNEA DE VIDA 762-4357 Ext. 3392

LÍNEA NACIONAL GRATUITA PARA FAMILIAS MIGRANTES (ESCORT) 1-800-234-8848

La Línea Nacional Gratuita de Educación Migrante es gratis y accesible a trabajadores agrícolas migrantes y sus familias en cualquier lugar de los Estados Unidos y Puerto Rico. Las llamadas son contestadas por especialistas 24 horas al día, siete días a la semana.

ASOCIACIÓN MINISTERIAL Contacte a la oficina local para ayuda de emergencias.

LÍNEA PARA NIÑOS ABUSADOS/ AYUDA PARA NIÑOS 1-800-652-1999

Aconseja a abusados/abusadores. Remite quejas anónimas a las agencias de enforzamiento de la ley locales.

LÍNEA NACIONAL PARA FUGITIVOS 1-800-621-4000

DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS DE NEBRASKA

Condado de Box Butte - 624 Yellowstone and 411 Black Hills 763-2900/2907
Condados de Cheyenne, Banner and Deuel- 1020 10th Ave/1820 Illinois, Sidney 254-6913/6900
Condado de Kimball - 114 E 3rd Street 235-2394
Condado de Morrill - 605 Main Street, Bridgeport 262-1900
Condado de Scotts Bluff - 1600 10th Street, Gering 436-6500

CENTRO DE SALUD MENTAL DE PANHANDLE

Alliance - 212 Box Butte Avenue 762-2545
Scottsbluff - 4110 Avenue D 632-3171
Sidney - 2246 Jackson Street 254-4065
Número Gratuito 877-492-7001

PADRES ANÓNIMOS

Para padres que son abusivos físicamente (horas normales durante la semana) 1-800-421-0353

PATRULLA ESTATAL - AYUDA DE EMERGENCIA EN LA CARRETERA 1-800-525-5555

SERVICIOS DE ACONDICIONAMIENTO DE CASA (WEATHERIZATION)

Este es un programa financiado con fondos federales que trabaja para corregir la carga de energía que enfrentan los estadounidenses de bajos ingresos. Trabaja para mejorar su salud y seguridad al implementar medidas de ahorro de energía en sus casas.

Alliance - NWCA 1028 E. 3rd Street 762-4523
Gering - 3350 10th Street 635-3089
Kimball - 509 W 5th Street 235-3048
Sidney - 2241 Illinois Street 254-5856

ASISTENCIA DE COMIDA

IGLESIA DE LA BIBLIA DE LA COMUNIDAD DE BAYARD

Despensa de Comida - 900 Main - Pastor Bradley Kihlthau 586-2032
586-1461

IGLESIA PRESBITERIANA DE BRIDGEPORT

1014 S Street 262-0134
La despensa está disponible de lunes a viernes de 9:00 a 12:00 p.m. y de la 1 a 3 p.m.

COMIDAS CONGREGADAS

627 Toledo Street, **Sidney** 254-4835

LAKOTA LUTHERAN CENTER - 102 E Overland, **Scottsbluff** 632-3774

El almuerzo se sirve a las 12:00 p.m. los martes, jueves y domingos

DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS DE NEBRASKA

Programa de Estampillas de Comida y Asistencia de Emergencia
624 Yellowstone Avenue, **Alliance** 763-2900
605 Main Street, **Bridgeport** 262-1900
1600 10th Street, **Gering** 436-6500
114 E 3rd Street, **Kimball** 235-2394
1020 10th Avenue/1820 Illinois, **Sidney** 254-6913/6900

DESPENSA DE COMIDA DE MITCHELL

1537 19th Avenue, **Mitchell** 623-1197

ASOCIACION MINISTERIAL DE MITCHELL - IGLESIA METODISTA UNIDA

1845 Broadway 623-1194

VOLUNTARIOS DE AMERICA (VOLUNTEERS OF AMERICA)

305 Main, Lewellen 778-5548

COMMUNITY ACTION PARTNERSHIP OF ¹⁵**WN** - 3350 10th St, **Gering** 635-3089

975 Crescent Drive, **Gering** 632-2540
 Los servicios incluyen: WIC, Comida Suplemental y servicios de Outreach
Despensa de Comida - 509 W 5th Street, **Kimball** 235-3048
Despensa de Comida - 2241 Illinois, **Sidney** 254-5856

CENAS

Lunes - 5:30 p.m. Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe
 1102 12th Avenue, **Scottsbluff** 632-2845
Martes - 5:30 p.m. Presbyterian Church
 1014 S Street, **Bridgeport** 262-0134
Martes, Jueves,
Domingos - 12:00 PM Centro Luterano Lakota
 102 East Overland, **Scottsbluff**
Miércoles - 5:30 p.m. First United Methodist Church
 900 O Street, **Gering** 436-2320
Jueves - 5:30 p.m. First Presbyterian Church
 101 E. 20th Street, **Scottsbluff** 632-2131
Sábado - 5:30 p.m. Chuck Wagon Church
 522 E Overland, **Scottsbluff**
Domingo - 9:30 a.m. Chuck Wagon Church
 (Panqueques) 522 E Overland, **Scottsbluff**

COMIDA SUPLEMENTAL PARA ANCIANOS Y NIÑOS

Una vez cada dos meses, 1º viernes - 9:30 - 11:30 en **Alliance**
 1º, 2º, y 4º Miércoles de cada mes de 8:30-12 y 1:30 - 3:30 en **Gering**
 4º Martes de 9:30 -10:30 a.m. en St. Joseph's Catholic Church, **Kimball** / 11-11:30 en Senior Center, **Potter**
 2º Martes -10:00-11:00 en el albergue que está a un lado del Centro Comunitario, **Sidney**
 3º Martes de 9-11 en el Prairie Winds Community Center, **Bridgeport**
 3º Martes de 12:45 - 1:15 en Senior Center, **Chappell**
 1º Lunes de 11-11:30 en Senior Center, **Lyman/Morrill** de las 10:00 - 10:30
 1º Jueves de 9:30 - 10:30 en el Senior Center, **Mitchell**
 2º Jueves de 10:15 - 10:45 en el Housing Authority, **Bayard**
 3º Jueves de 10- 10:30 atrás del Senior Center, **Oshkosh** / 11-11:15 en Volunteer Center, **Lewellen**

ASISTENCIA DE VIVIENDA

CIRRUS PROGRAMA DE VIVIENDA

Scottsbluff - 1937 Avenue A 635-1488

CENTRO DEL BUEN SAMARITANO EN ALLIANCE (Alliance Good Samaritan Care Center)

1016 E 6th Street 762-5675

SERVICIOS DE RESCATE FAMILIAR (Family Rescue Services)

Alliance- 604 Flack Avenue 1-800-876-6238
 762-2215
 Chadron- 300 W 2nd Street, Suite 1 432-4113

HABITAT PARA LA HUMANIDAD

Alliance-723 Flack Avenue 762-3700
 Scottsbluff - 1624 2nd Avenue 633-2368

AUTORIDADES DE VIVIENDA Y VIVIENDAS DE BAJOS INGRESOS

(Housing Authorities and Low Income Housing)

Alliance - 300 S Potash Ave 762-5130
Bayard - 501 E 6th Street 586-1512
Bridgeport – 310 W 5th Street 262-1690
Gering – 89-A Woodley Park Rd 632-0473
Hemingford Apollo Court – 410 Box Butte Avenue 487-5322
Mitchell – Central Court Apartment, 1320 14th Avenue 623-1631
Sidney – 1844 Ash 254-3670
Sidney Cheyenne Villa – 1900 Ash 254-5751

APARTAMENTOS NORTH PARK –Alliance (North Park Apartments-Alliance)

Alliance – 439 W 25th Street 762-3878

COMMUNITY ACTION PARTNERSHIP OF WN 3350 10th Street 635-3089

Scottsbluff - Vivienda Migrante Valle Verde
Alliance – Vivienda Migrante Estrella Del Norte

APARTAMENTOS WHEATRIDGE (Wheatridge Apartments)

Hemingford - 409 Wyoming Avenue 487-3304

SERVICIOS LEGALES

MEDIATION WEST 1-800-967-2115

Scottsbluff – 1414 E. 20th Street 635-2002

ENFORZAMIENTO DE MANUTENCIÓN INFANTIL (ESTADO) 1-800-831-4573

Alliance – 520 Box Butte Avenue 762-6767
Gering – 1725 10th Street 436-6671

ABOGADO DEL CONDADO (County Attorney)

Box Butte – 520 Box Butte Avenue, Alliance 762-8346
Cheyenne – 920 Jackson Street, Sidney 254-6060
Dawes – County Courthouse, Chadron 432-3900
Deuel – 171 Vincent Avenue, Chappell 874-2212
Garden – 611 Main Street, Oshkosh 772-3092
Kimball – 114 E 3rd Street, Kimball 235-3591
Morrill – 206 E 8th Street, Bridgeport 262-0892
Scotts Bluff – 1725 10th Street, Gering 436-6674

AYUDA LEGAL DE NEBRASKA (Nebraska Legal Aid)

Scottsbluff – 1423 1st Avenue 1-877-250-2016 Español
1-877-669-8898 Inglés

LINEA GRATUITA DE NEBRASKA PARA MANUTENCION INFANTIL 1-800-831-4573

DEFENSOR PÚBLICO (Public Defender)

Alliance – 204 W 3rd Avenue 762-6644
Gering – 1725 10th Street 436-6678
(Condado de Scotts Bluff)

ACLU (UNION AMERICANA DE LIBERTAD CIVIL)

941 “0” Street, Suite 706, Lincoln, NE 68509 402-476-8091

NEBRASKA APPLESEED CENTER

941 "O" Street, Suite 920, Lincoln, NE 68508

402-438-8853

Nebraska Appleseed se enfoca en las políticas y practicas anticipadas que promueven la auto suficiencia de las familias trabajadoras pobres de Nebraska, promueve la integración y participación de poblaciones inmigrantes en las comunidades alrededor de Nebraska, provee servicios de bienestar infantil seguros y adecuados para los niños que necesitan protección, aumenta el acceso a personas de bajos recursos al sistema legal y apoya la democracia al remover las barreras para la participación de las personas de bajos recursos en los procesos de toma de decisiones electorales y públicos.

SERVICIOS MEDICOS

CUIDADO EN EL HOGAR -ALLIANCE (REGIONAL WEST HOME CARE) (Alliance Home Care)

Alliance- 104 E 6th Street

762-2877

SOCIEDAD AMERICANA DEL CÁNCER DE LA DIVISION DE NE

(American Cancer Society)

800-227-2345

CLÍNICAS DE PRESIÓN ARTERIAL – Alliance (Blood Pressure Clinics -Alliance)

En Senior Service Center, el tercer jueves de cada mes de 10-11 a.m. Contacte a Bobi Bailey al **762-8774**

En Good Samaritan Towers el 1^{er} y 3^{er} lunes del mes de 10- 11 a.m. Persona de Contacto: Judy Marchant, **762-8970**

HOSPITAL GENERAL DE BOX BUTTE (Box Butte General Hospital) 2101 Box Butte Avenue Alliance

762-6660 ó Línea de Acceso Directo

762-4357

SERVICIOS: Campaña de Donación de Sangre, Clínica de Vacunación, clases Prenatales Lamaze, Línea de Vida, Mamografía, Clínicas de Multi-especialidades, servicios para pacientes no hospitalizados.

DEPTO. DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS DE NEBRASKA (HHS)

Alliance 411 Black Hills

1-800-843-1407

762-2900

RECURSOS DE SALUD COMUNITARIA DEL OESTE (Western Community Health Resources)

Alliance 619 Box Butte Avenue

762-3242

SERVICIOS: Intervención Temprana, Toda Mujer Importa, Reproducción Familiar, Exámenes y Educación sobre HIV/AIDS, Colaboración Rural para Niños, WIC (Mujeres, Infantes, Niños), Biblioteca de Videos Familiares.

CLÍNICA MEDICA POST EN BRIDGEPORT – (Bridgeport Post Medical Clinic)

Condado de Morrill - 1320 S Street

262-1755

SERVICIOS DE SALUD EN EL HOGAR- Condado de Morrill/1309 R St 262-1600

(Home Health Services) Bridgeport

HOSPITAL MÉDICO PARA LA COMUNIDAD DEL CONDADO DE MORRILL

(Morrill County Medical Community Hospital)

1313 S Street, Bridgeport

262-1616

CLÍNICA DE GERING (Gering Clinic) -1275 Sage Street, Gering

436-2101

PROTEUS, INC. – (ANTES NAF) – OFICINA SATELITE

Scottsbluff – 1423 1st Avenue

Persona de Contacto: Anna Barragan- Manejadora de Casos

641-8563

Pueden proveer educación y prevención del HIV/AIDS en inglés y español, Exámenes del HIV/SIDA. Deben hacer cita. Es Confidencial

COMMUNITY ACTION PARTNERSHIP OF WESTERN NEBRASKA

975 Crescent Drive, Gering 632-2540
(Programa de Comida Suplemental, Servicios Dentales/de Salud y Educación, Vacunas/Exámenes de Tuberculosis, Programa de Control del Diabetes, Consejería y Exámenes sobre HIV, Salud Reproductiva/Toda Mujer Importa, Programa de Comida WIC)

PROGRAMA PARA LA SALUD MIGRANTE (Migrant Health) (an Care Center)

Cada migrante califica, pero el ingreso de la familia determina el cobro. Una declaración de impuestos del año previo es requerida. Llame para hacer cita.

ENTRENAMIENTO SOBRE PESTICIDAS-**Para rancheros y trabajadores agrícolas que manejan pesticidas, como sea requerido 635-3089

DEPARTAMENTO DE SALUD DEL CONDADO DE SCOTTSBLUFF

1825 10th Street 436-6636

HOSPITAL DEL CONDADO DE KIMBALL - 505 Burg 235-1951

CENTRO DE CUIDADO MÉDICO EN MITCHELL- 1456 Center Ave. 623-1234

SERVICIOS DE SALUD – Scottsbluff Regional West/ 2 West 42nd, Suite 100
630-1430

CLINICA DE VACUNACIÓN DEL CONDADO DE SCOTTS BLUFF 630-1126

SERVICIOS MEDICOS QUICK CARE- Cuidado Médico Urgente
3210 Avenue B, Scottsbluff 630-0800

ENFERMERA DE SALUD COMUNITARIA DEL CONDADO DE SCOTTSBLUFF
3700 Avenue B, Scottsbluff 630-1126

WALK IN URGENT CARE – (Cuido de Urgencia sin Cita)
3011 Avenue B 632-2215
Medical Plaza South – 3911 Avenue B Scottsbluff 630-2100

CENTRO DE SALUD MEMORIAL – 645 Osage, Sidney 254-5825

NUMEROS GRATUITOS DE SERVICIOS MEDICOS

ASOCIACIÓN PARA LA ENFERMEDAD DE ALZHEIMER 1-800-272-3900

LINEA GRATUITA DE NEBRASKA SOBRE EL SIDA 1-800-782-AIDS

FONDO AMERICANO DE RIÑONES 1-800-638-8299

SERVICIO DE INFORMACIÓN SOBRE EL CANCER 1-800-422-6237

TRATAMIENTO PARA ADULTOS CON DEPENDENCIA QUIMICA 1-800-742-7845

TRATAMIENTO PARA JÓVENES CON DEPENDENCIA QUIMICA 1-800-742-7845

PREGUNTAS SOBRE EL DESARROLLO DEL NIÑO (CHILDFIND) 1-888-806-6287

FUNDACIÓN DE FIBROSIS CÍSTICA 1-800-344-4823

DESÓRDENES ALIMENTICIOS 1-800-445-1906

TODA MUJER IMPORTA (EVERY WOMAN MATTERS) 1-800-532-2227

LÍNEA GRATUITA DE SERVICIOS PARA DISCAPACITADOS 1-800-742-7594

CENTRO DE INFORMACIÓN DE SALUD 1-800-336-4797

<u>LÍNEA DE ACCION PARA LA AUDICION Y EL HABLA</u>	1-800-638-8255
<u>CENTRO NACIONAL SOBRE ASMA</u>	1-800-222-5864
<u>NUTRICIÓN Y DIETÉTICA</u>	1-800-366-1655
<u>EL CENTRO DE ENVENENAMIENTO</u>	1-800-222-1222
<u>ADMINISTRACIÓN DE SEGURO SOCIAL</u>	1-800-772-1213
<u>SÍNDROME DE MUERTE INFANTIL O MUERTE DE CUNA</u>	1-800-232-7437

SALUD MENTAL

<u>CONSEJERIA DE ADICION/SERVICIOS DE CONSULTA</u> Scottsbluff – HATC 2620 College Park Juanita Rodriguez, LADC, NCAC I,Q-SAP	630-6561 631-2285
---	----------------------

<u>Servicios de Consejería</u> Scottsbluff – 1006 Avenue I Sara Klein, MA, LMHP Terry Fisher-Edens, MA, LMHP	632-4200
--	----------

<u>CONSEJERIA de CAPWN</u> Patricia Durner, LIMHP (CAPWN Health Clinic) Donna DeForge LMHP , (gratis para familias de Head Start)	633-3345 633-3208
--	----------------------

<u>CONSEJERIA HARMONY</u> Scottsbluff – 115 Railway Street Sue Michaels, LMHP	635-9888
---	----------

<u>*CONSEJERIA NUEVO HORIZONTE</u> <small>(New Horizon Counseling)</small> Alliance - 212 Box Butte Avenue, Alliance Maria del Carmen Prokop, Consejera de Salud Mental –inglés y español	762-9018
--	----------

<u>CONSEJERIA HEALTHY CHOICES</u> Scottsbluff –1414 E. 20 th St, Lower Level Dallas Massey, LIMHP	632-8236
--	----------

<u>CONSEJERIA SOLUTIONS PC</u> Alliance – 321 Flack Avenue Barb Shannon, LMHP, LPC, LADC Heather Binns, LMHP, CPC Bethany Kiser, LMHP, LPC	762-4537
--	----------

<u>*OPCIONES EN PSICOLOGIA</u> <small>(Options in Psychology)</small> 2622 Avenue C, Scottsbluff Anne Talbot, PSYD; Charlotte Ingram, MA, ATR, CPC; Mark Hald (specializes in working with young children, PHD; Georgia Nelson, LMHP;	632-8547
--	----------

<u>CENTROS DE SALUD MENTAL DE PANHANDLE</u> <small>(Panhandle Mental Health Centers)</small> Alliance - 212 Box Butte Avenue Scottsbluff – Main Office - 4110 Avenue D Community Support – 410 S Beltline Professional Partner Program -615 S Beltline Reach Out Foster Care – 615 S 20 th Beltline	762-2545 635-3171 632-4412 633-2070 632-1450
--	--

Sidney - 2246 Jackson Street
Numero gratuito

254-2649
1- 877-492-7001

CIRRUS HOUSE

1509 1st Avenue, Scottsbluff

635-1488

CLINICAL PSYCHOLOGY – Consejería Profesional

Scottsbluff – 2208 Broadway
Matthew Hutt PHD
Daniel Scharf PHD
Jeanna Townsend LMHP
April Davis Psy D.
Nichelle Paz PLMHP

632-8080
632-8084

COLABORADORES EN SALUD MENTAL (Partners in Behavioral Health)

Medical Plaza North, 2 West 42nd Street, Suite 3200, Scottsbluff

635-3888

JANE EASTERLY, LMHP

Sidney - 2245 Illinois Street

254-1114

RECURSOS CROSSROADS LLC

Chadron – 651 W 4th Street

Joan M. Yekel, LMHP, LPC, NCC

432-3920

REGIONAL WEST PARTNERS IN BEHAVIORAL HEALTH

Scottsbluff - Medical Plaza North, 2 W 42nd Street, Suite 3200

Dr William Michael, Psy.D

Dr Mark Scanlan, Psy. D

Dr Vernon Kirk, Licensed Psychologist

Jeff Fuhman, LMHP

Anastasia Mia, MS, LMHP, CPC

635-3888

RENEW COUNSELING PC

Scottsbluff – 710 Grey Street

Richard Landrigan

632-2525

SALUD MENTAL HEALING PLAINS INC

Chadron – P. O. Box 826

432-6799

SALUD MENTAL OREGON TRAIL

Scottsbluff – 115 Railway Street

(Mark Anderson –Se especializa en relaciones)

635-2800

SERVICIOS DE CONSEJERIA DESTINY, LLC

Sidney - 1023 10th Avenue

Nancy Bradford, M.A.

Debra Loveless, Ed.S

254-0737

SERVICIOS DE CONSEJERIA DE SALUD MONUMENTAL PC

Gering - 906 N Street

Regan Rico,LMHP

436-2365

TRANQUILITY HEALTH

Scottsbluff – 2626 Broadway

Sara Bartlett

633-2845

TRANSFORMATIONS

Gering – 940 O Street 637-4537
Lou Ann Wineman, MA, LMHP

UNIDAD DE SALUD DEL COMPORTAMIENTO EN RWMC (Behavioral Health Unit at RWMC)
4021 Ave B, Scottsbluff 635-1500

CENTROS RECREATIVOS

AYSO SOCCER 630-5570

CENTRO DE CONDICION FISICA -WAREHOUSE
Scottsbluff – 422 Avenue B 635-1177

CENTRO COMUNITARIO PRAIRIE WINDS
Bridgeport - 424 N Main Street 262-1825

CENTRO RECREATIVO CARPENTER (CARPENTER INTERGENERATIONAL CENTER)
Gering - 116 Terry Blvd. 635-8422

CENTRO RECREATIVO Y DE CONDICION FISICA DE SIDNEY
(Sidney Recreational and Fitness Center)
Sidney – 625 Toledo Street 254-7000

YMCA
Alliance – 1202 E. 10th Street 762-2201
Scottsbluff - 22 S Beltline (Box 2423) 635-2318

CENTRO RECREATIVO GUADALUPE
Scottsbluff – 1200 E. 9th Street 632-3941

GRUPOS DE APOYO Y AUTO-AYUDA

ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS & AL-ANON
Línea de servicio las 24 hrs. 635-1832
Alliance - 623 Laramie Avenue 762-4824
Servicios Humanos, Inc -419 W 25th Street 762-1717
Bayard – Sacred Heart Catholic Church 586-1744
Bridgeport – Episcopal Church, 7th & L Street 262-0548
Gering – 1230 U Street 635-8144
Kimball – 114 E 3rd 235-4818
Scottsbluff – AA – 1718 C Avenue 632-4958
AA – 801 Broadway 635-0828
El Milagro del Siglo - 401 E Overland 632-2088
Human Services In. Detox – 15 W 16th Street 635-7782
Sidney – Memorial Health Center – 645 Osage 254-5825
Línea gratuita de NE 1-800-252-6465

CRUZ ROJA AMERICANA
Alliance – 914 W 10th Street 762-3887
Scottsbluff – 3701 Avenue D 635-2114
Sidney Courthouse - 254-2922

CENTRO DE SALUD DE COMPORTAMIENTO (Salud Psiquiátrica/tratamiento)
(Behavioral Health Center)
4021 Avenue B, Scottsbluff 630-1500

Mary Armstrong, Directora	630-1288
<u>CONSEJERIA SOBRE CREDITO DEL CONSUMIDOR</u> <small>(Consumer Credit Counseling)</small>	1-800-808-2227
<u>CONSEJO DE ABUSO DE SUBSTANCIAS DE PANHANDLE</u> <small>(Substance Abuse Council)</small>	
Scottsbluff - 1517 Broadway, Suite 124	632-3044
Sidney - 2246 Jackson	254-2649
<u>DERECHO DE NACIMIENTO</u>	1-800-550-4900
<u>GRUPO DE APOYO A LOS JOVENES CAPWN -</u>	
2426 Broadway, Scottsbluff	635-7777
<u>GRUPO DE APOYO ESPIRITUAL CALICO</u>	635-3807
Scottsbluff - 4500 Avenue I	
Un grupo de apoyo para las personas que viven con el VIH y sus familias.	
<u>GRUPOS DE APOYO PARA PADRES SOLTEROS/AMAS DE CASA DESPLAZADAS</u> <small>(Single Parent/Displaced Homemaker Support Groups)</small>	
Alliance Center, 1750 Sweetwater Ave	1-888-559-9622 763-2000
Western Nebraska Community College/William's Bldg. 1601 E 27 th St, Scottsbluff	
Scottsbluff Campus	635-6070
Sidney Campus, 371 College Drive	1-800-222-9682 254-5450
<u>GRUPO DE APOYO SOBRE VIOLENCIA DOMESTICA</u>	436-HELP
Grupo de Apoyo -martes a las 7 p.m.	
<u>MEDIATION WEST</u>	
1414 E. 20th Street, Scottsbluff	635-2002
<u>MUERTE DE UN FAMILIAR</u>	630-1149
<u>NORTHWEST COMMUNITY ACTION</u>	762-4523
1028 E 3 rd Street	
<u>PROGRAMA BRIDGES</u> (Abuso de sustancia durante el embarazo)	632-7274
<u>PROGRAMA DOVES</u>	1-886-953-DOVE 436-4357
<u>PROTEUS, INC. - (ANTES NAF) - OFICINA SATELITE</u>	
Scottsbluff - 1423 1st Avenue	
Persona de Contacto: Anna Barragan- Manejadora de Casos	641-8563
<u>PROYECTO EXTRA MILE</u> <small>(Project Extra Mile)</small>	
Scottsbluff - 115 Railway	220-4137
Programa de prevención de abuso de sustancias	
<u>SALUD MENTAL DE PANHANDLE</u> <small>(Panhandle Mental Health)</small>	
212 Box Butte Avenue, Alliance	762-2545
4110 Avenue D, Scottsbluff	635-3171
2246 Jackson, Sidney	254-2649
<u>SERVICIOS DE RESCATE FAMILIAR</u> <small>(Family Rescue Services)</small>	1-800-876-6238
300 W 2 nd , Chadron	432-4113
324 Flack Ave, Alliance	762-2215

SERVICIOS PARA DISCAPACITADOS Y ANCIANOS

Alliance

OFICINA PARA PERSONAS ANCIANAS DEL OESTE DE NEBRASKA (Aging Office of Western NE)

1248 Missouri Avenue 762-1415

DPTO. DE EDUCACION ESPECIAL DE LAS ESCUELAS PUBLICAS DE ALLIANCE

100 W 14th Street 762-4331

Proporciona servicios a estudiantes con discapacidades de edades de 0 a 21 años

PREESCOLAR PARA EL DESARROLLO (Developmental Preschool)

100 W 14th Street 762-4331

Sirve a niños recién nacidos hasta 5 años que están atrasados en su desarrollo, quienes tienen impedimentos del habla o retrasos motrices. No se cobra a los residentes del Distrito Escolar Público de Alliance.

ANSWERS FOR FAMILIES

Proporciona apoyo basado por Internet a civiles de Nebraska con necesidades especiales www.answers4families.org

RED DE TRANSTORONOS DEL ESPECTRO AUTISTA EN NEBRASKA

Vicki Rutter, West Region Cordinadora del Autismo 635-3696

RED DE DESARROLLO TEMPRANA (EDN)

EDN sirve a niños recién nacidos hasta la edad de 3 y su familia. Un niño es elegible para los servicios de EDN si el o ella no se está desarrollando normalmente, o ha sido diagnosticado con una condición de salud que afecta su desarrollo.

Chadron/Alliance

1-800-717-1231

308-432-2747

Scottsbluff

308-635-3427

Sidney

1-888-298-6846

308-254-4677

SERVICIOS DE RETRASO MENTAL O DISCAPACIDADES DE DESARROLLO

319 Blackhills Avenue 762-1970

DEPT. DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS DE NEBRASKA

763-2900

ACONDICIONAMIENTO (weatherization)

NWCA – 1028 E 3rd Street

762-4523

(Sigue pautas de ingresos. Puede ser dueño o rentar)

WESTERN COMMUNITY HEALTH SERVICES - EARLY DEVELOPMENT NETWORK

821 Morehead, Chadron, Nebraska 69337 1-800-717-1231 Ext. 127

Sirve a los Condados de Box Butte, Dawes, Morrill, Sheridan y Sioux.

Personas de Contacto: Autumn Calkins y/o Sherry Retzlaff

Scottsbluff/Sidney

OFICINA PARA PERSONAS ANCIANAS DEL OESTE DE NEBRASKA (Aging Office of Western Nebraska)

1517 Broadway Suite 122

1-800-632-5140

635-0851

DEPARTAMENTO DE EDUCACION ESPECIAL (Department of Special Education)

1517 Broadway, Suite 131, Scottsbluff

632-1349

ESU # 13

4215 Avenue I, Scottsbluff
 1114 Toledo, Sidney

635-3696
 254-4677

HANDY-MAN SERVICE

Kimball – 313 S. Webster
 Morrill County – 320 W 8th Street, Bridgeport, NE
 Scottsbluff – 1825 10th Street, Gering, NE

235-2688
 262-1846
 436-6688

Cualquier persona de 60 años de edad o más es elegible para recibir reparación menores en sus viviendas; mantenimiento temporal y limpieza del hogar.

LINEA GRATUITA PARA LOS DISCAPACITADOS (Hotline for Handicapped)

301 Centennial Mall South, 6th Floor, Lincoln

1-800-742-7594

MIGRANT Y SEASONAL HEAD START

3350 10th Street, Gering, NE

635-3089

INFORMACION DE ENTRENAMIENTO DE PADRES (PTI NEBRASKA)

Sirviendo a niños con discapacidades y sus familias con formación entrenamiento e información para los padres, las voces de la familia y el programa de apoyo a los padres.

www.pti-nebraska.org

1-800-284-8520

COMISION DE NE PARA INPEDIMENTOS VISUALES O DE CEGUERA

(Nebraska Commission for the Blind and Visually Impaired)

1517 Broadway, Scottsbluff

632-1304

CASETS DE LECTURA PARA LOS CIEGOS O QUE NO PUEDEN LEER

(Reading tapes for Blind or Unable to Read)

Choice/Listening /Tapes
 Box 10, Port Washington, NY 11050

1-888-724-6423

WESTERN REGION RESPITE NETWORK

Sherri Blome. 848 Morehead Street, Chadron NE 69337

1-888-311-0017
 308-432-8190

OFICINA DE DESARROLLO HUMANO REGION 1 (Office of Human Development-Region 1)

2603 Circle Dr, Scottsbluff
 1618 19th Avenue, Scottsbluff
 427 East Illinois, Sidney

635-3444
 632-8016
 254-6270

CENTRO PARA VOLUNTARIOS DEL CONDADO DE SCOTTSBLUFF (County Volunteer Center)

Entrega de comida-compra para los ancianos
 115 Railway, Scottsbluff
 2016 Avenue A

632-3736

SOAR

4215 Avenue I, Scottsbluff

635-0661

INGRESOS DE SEGURO SUPLEMENTAL (Supplemental Security Income (SSI))

415 Valley View, Scottsbluff

632-2158

PROGRAMA DE VERANO PARA NIÑOS DISCAPACITADOS (Program for Handicapped Children)

Contacte a: Cindy Kreiling

436-6946

TRANSPORTE

Debe llamar a estos números para registrarse y / o para hacer cita. Estos servicios tienen un cobro.

SERVICIO PRÁCTICO DE AUTOBÚS (Handy-Bus Service)

Condado de Box Butte – Handy Bus – 212 Yellowstone Avenue, Alliance	762-3596
Condado de Deuel – Minibus – 245 Matlock Avenue, Chapell, NE	874-2438
Condado de Kimball – Kimball County Shuttle	235-4505
Condado de Morrill – Handy Bus – 320 W 8 th Street, Bridgeport	262-1846
Condado de Scottsbluff - 1825 10 th Street, Gering	436-6687/6688
Sidney -1115 13 th Avenue	254-5300/7070
<u>PROGRAMA PARA SALUD MINORITARIA-CAPWN (CAPWN-Minority Health Program)</u>	
Gering - 975 Crescent Drive	632-2540

CLÍNICAS PARA LA VISTA

BLUFFS VISION CARE PC

Scottsbluff -416 Valley View 635-1633

FAMILY VISION CLINIC

Alliance – 1317 West 3rd 762-4056

GERING VISION CENTER

Gering – 1605 10th Street, Suite B 436-3176

JEFFREY COOK

Sidney – 900 Pine Street 254-4041

KIMBALL VISION CLINIC

Kimball – 112 S Chestnut 235-3649

OREGON TRAIL EYE CENTER

Scottsbluff – 329 W. 40th Street 635-3911

SCOTTSBLUFF VISION CLINIC PC

Scottsbluff - 3736 Avenue D 635-1234

SEAN BLACKBURN

Sidney-836 18th Avenue 254-3225